

KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

PROSTOWNIK ELEKTRYCZNY Z ROZRUCHEM

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



Model:

KD5320 / KD5321 / KD5343

Przed instalacją lub uruchomieniem należy dokładnie przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję. Nieprzestrzeganie jej może spowodować obrażenia ciała, uszkodzenie sprzętu lub nieprawidłową obsługę. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

1. Ostrzeżenia i symbole dotyczące bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli nie zostanie uniknięta, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.

OSTRZEŻENIE: Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

UWAGA: Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może spowodować drobne lub umiarkowane obrażenia albo szkody materialne.

UWAGA: Oznacza ważne informacje operacyjne niezwiązane z zagrożeniem.

1.1 Bezpieczeństwo ogólne

OSTRZEŻENIE: Urządzenie nie jest wodoodporne. Używaj go wyłącznie w suchych, dobrze wentylowanych pomieszczeniach, z dala od deszczu, wilgoci i żrących oparów.

OSTRZEŻENIE: Trzymaj dzieci i osoby nieupoważnione z dala od urządzenia podczas pracy.

OSTRZEŻENIE: Nie blokuj otworów wentylacyjnych. Zachowaj wystarczającą ilość miejsca (min. 30 cm) ze wszystkich stron, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie.

OSTRZEŻENIE: Ryzyko obrażeń spowodowanych ruchomymi częściami. Trzymaj ręce, włosy i luźne ubrania z dala od wentylatorów i komór silnika podczas użytkowania.

1.2 Bezpieczeństwo elektryczne

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Przed podłączeniem lub rozłączeniem akumulatora lub obrabianego przedmiotu należy upewnić się, że zasilanie prądem przemiennym jest odłączone.

OSTRZEŻENIE: Urządzenie musi być podłączone do prawidłowo uziemionego gniazdka prądu przemiennego. Nie należy wyłączać bolca uziemienia.

OSTRZEŻENIE: Należy używać wyłącznie dostarczonych kabli i zacisków. Użycie niewymiarowych lub uszkodzonych akcesoriów może spowodować przegrzanie.

OSTRZEŻENIE: Nie dotykać części pod napięciem, odizolować się od obrabianego przedmiotu i uziemić go, używając suchego, nieuszkodzonego sprzętu ochronnego.

1.3 Bezpieczeństwo baterii

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Akumulatory wytwarzają gazy wybuchowe. Trzymaj z dala od iskier, otwartego ognia i papierosów. Zapewnij odpowiednią wentylację.

OSTRZEŻENIE: Podczas pracy z akumulatorami zawsze noś okulary ochronne i gumowe rękawice. Kwas może spowodować poważne oparzenia.

OSTRZEŻENIE: Podłączaj i odłączaj zaciski wyjściowe w prawidłowej kolejności (patrz sekcja 5). Nieprawidłowe podłączenie może spowodować silne iskrzenie i wybuch.

1.4 Bezpieczeństwo podczas spawania i uruchamiania silnika

Warning: During welding and engine start, components become extremely hot. Allow sufficient time for cooling before handling.

WARNING: Use certified welding helmets with proper shading to protect eyes from arc flash. Wear insulated, heavy-duty welding gloves.

CAUTION: The engine start function is for intermittent use only. Do not crank and engine for more than 5 seconds. Allow a 3 minute cool-down period between attempts.

2. PRODUCT IDENTIFICATION & SPECIFICATIONS

2.1 Intended use

This inverter-based unit is a multi-function system designed for:

Charging and maintaining 12/24V lead-acid batteries (WET, MF, Ca, AGM, GEL).

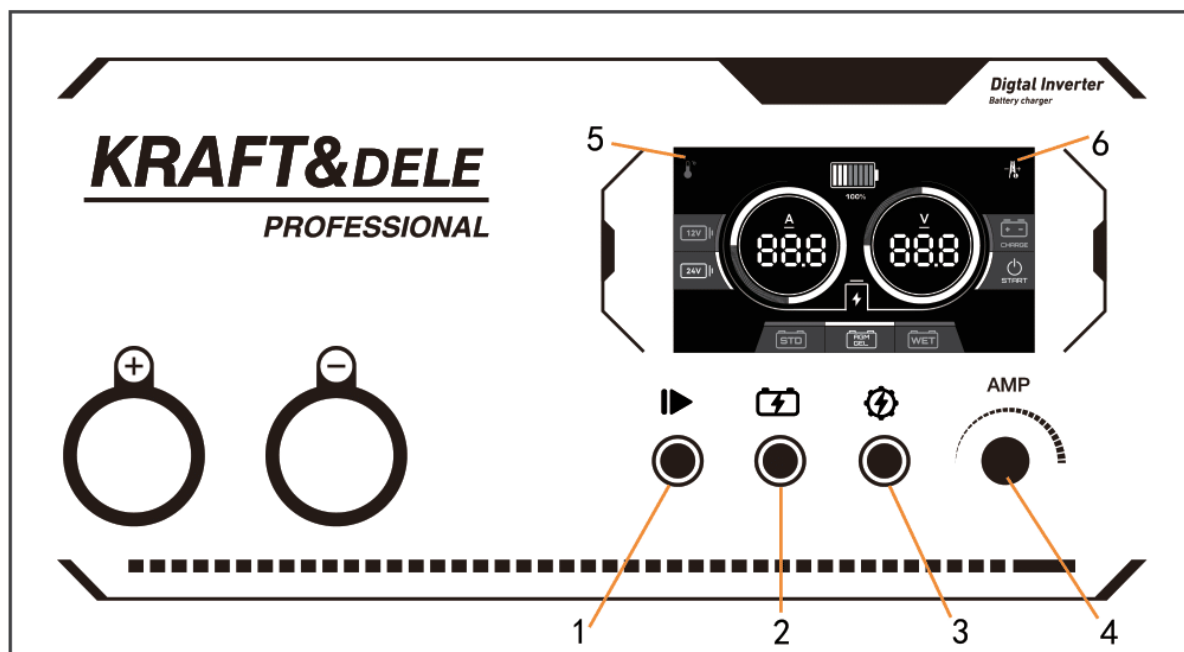
Providing auxiliary power for engine starting.

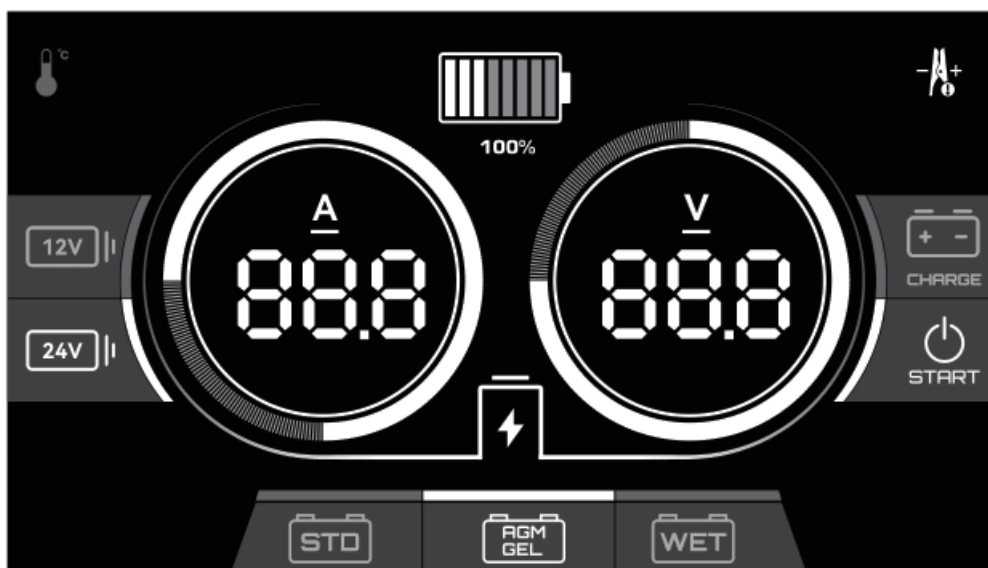
Supplying 12/24V DC power for compatible equipment.

It is intended for use by trained professionals in automaotive ,marine and workshop evironments.

3. Komponenty specyficzne dla modelu i wymiary jednostkowe

MODEL	KD5320	KD5321	KD5343
Napięcie wejściowe AC	180-240V, 50/60Hz	180-240V, 50/60Hz	180-240V, 50/60Hz
Napięcie systemu prądu stałego	12/24V – autodetekcja	12/24V – autodetekcja	12/24V – autodetekcja
Prąd ładowania	55A	80A	30A
Prąd startowy	500A	600A	200A
Pojemność baterii	50-800Ah	50-800Ah	50-400Ah
Funkcje ochronne	Odwrotna polaryzacja, przeciążenie, przegrzanie, zwarcie, przepięcie		
Metoda chłodzenia napięcie	Wentylator sterowany temperaturą		
Zgodność	Kwasowo-ołowiowe (MOKRE, STANDARDOWE, AGM, żelowe)		
Ocena IP	IP21		





1. Przycisk start/pauza ładowania
2. Wybór akumulatora
3. Funkcja startu
4. Amperomierz
5. Czujnik temperatury
6. Odwrotna polaryzacja

4. Przygotowanie i instalacja

4.1 4.1 Lista kontrolna przed operacją

Źródło zasilania prądem przemiennym ma napięcie 180–240 V i jest prawidłowo uziemione.

Wszystkie przełączniki są w pozycji WYŁĄCZONE przed podłączeniem.

Kable i zaciski są sprawdzane pod kątem pęknięć, przepaleń lub zużycia.

Zaciski akumulatora są czyste i nie mają śladów korozji.

Środki ochrony indywidualnej (PPE) są noszone.

4.2 Wybór właściwej lokalizacji

Ustaw urządzenie na stabilnej, płaskiej i suchej powierzchni.

Upewnij się, że miejsce jest wolne od ciepła silnika, oleju, smaru i rozprysków wody.

Zachowaj co najmniej 30 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia, aby zapewnić przepływ powietrza.

5. 5. Instrukcja obsługi

5.1 Ładowanie akumulatora (krok po kroku)

Konfiguracja: Ustaw ładowanie/rozpoczęcie na CHARGE (ŁADOWANIE). Wybierz prawidłowe napięcie (12/24 V). Wybierz tempo ładowania – FAST (szybkie) dla szybkiego ładowania, NORM (podtrzymujące).

Podłączanie do akumulatora:

Podłącz CZARNY zacisk do UJEMNEGO (-) bieguna akumulatora.

Podłącz CZERWONY zacisk do DODATNIEGO (+) bieguna akumulatora.

Upewnij się, że połączenie między elementami metalowymi jest bezpieczne.

WŁĄCZANIE: Podłącz przewód zasilający do gniazdka ściennego. Zaświecą się zielona dioda zasilania i czerwona dioda ładowania.

MONITOROWANIE: Wyświetlacz cyfrowy pokaże napięcie akumulatora. Monitoruj proces. Ładowarka automatycznie zmniejszy natężenie prądu, gdy akumulator osiągnie pełne naładowanie.

WYŁĄCZANIE:

Najpierw odłącz przewód zasilający od gniazdka.

Następnie odłącz CZERWONY zacisk od akumulatora.

Na koniec odłącz CZARNY zacisk od akumulatora.

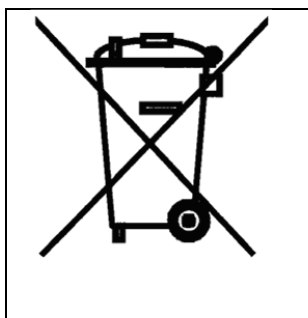
6. Konserwacja, czyszczenie, przechowywanie

Rutynowa konserwacja: Okresowo sprawdzaj kable pod kątem uszkodzeń. Sprawdź szczelność połączeń zaciskowych.

Czyszczenie: Odłącz od wszystkich źródeł zasilania i przetrzyj zewnętrzną część miękką, suchą ściereczką. Nie używaj płynów ani środków czyszczących w aerozolu.

Przechowywanie: Przechowuj w chłodnym, suchym i wolnym od mrozu miejscu. Starannie zwiń kable, aby zapobiec ich załamaniom i uszkodzeniom.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ



Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno wyrzucać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

Producenta: FOREINTRADE SP.Z O.O.

Adres producenta: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Nazwa Produktu: Prostownik (oznaczony znakiem towarowym Kraft&Dele)

Model (oznaczenia handlowe): KD5320 / KD5321 / KD5343

Deklaracja:

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2014/30/EU EMC Directive
2. 2014/35/EU LV Directive
3. 2011/65/UE ROHS 2 Directive

Według norm:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+

A14:2019+A15:2021

EN 60335-2-29:2021

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Ma Dong Hui, Janówek, 12.10.2025